

# 補闕真言

郭慧謙

大家在每日念誦佛菩薩聖號、經咒乃至做其他功課時，是否有分心，念錯、漏念等的遺憾呢？如果有，那就最好能在誦念完後，加念“補闕真言”了。

常用的補闕真言有兩種：“法華補闕真言”（一名“地藏菩薩補闕真言”）和“補闕圓滿真言”。在目前漢地，前者多作：“南謨喝囉怛那，哆囉夜耶。佉囉佉囉。俱住俱住。摩囉摩囉。虎囉，吽。賀賀，蘇怛拏，吽。潑沫拏，娑婆訶”。有異譯作：“南謨囉怛那，多囉夜耶。唵。佉囉佉囉。俱住俱住。摩囉摩囉。虎囉，吽。賀賀，蘇怛拏，吽。潑沫拏，娑婆訶”。

“法華補闕真言”一般認為為“夢授”，即並無佛陀親口宣說的經典明文依據。據《大正藏圖像部》中“覺禪鈔卷”及“白寶口抄”記載：“此真言是蜀郡靜泉寺僧道如，俗姓李，發願讀《法華經》一萬遍。至元和初遍數滿。鄰房有一僧，死經七日卻活來云：見地藏菩薩，有冥司與卒等俱時至，問僧云：汝與道如鄰房住否？答曰：然也。地藏菩薩云：道如持經一萬遍滿畢，然而依漏闕至多，冥官藏不能納之。汝持此明與彼道如，經一遍每誦此明三遍，誦者遺闕文句圓滿如法，冥官攝受云云。”這個故事是說，四川靜泉寺僧人道如發願誦念《法華經》一萬遍。在唐憲宗元和初年，一萬遍念滿。這時，隔壁另外一位僧人不料身亡，七日後活過來，告知道如，因為道如念誦《法華經》過程中闕漏甚多，冥間不能接受。地藏菩薩教道如每念一遍經，當念此補闕真言三遍，就能使缺失圓滿，而冥

官也能接受了。古來經本已有將此補闕真言附於經後，如元·釋思聰注解的《金剛般若波羅蜜經》、清·建基錄《金剛經科儀》等。

而“補闕圓滿真言”，很多佛友都不會陌生。在通行《金剛經》卷末，都附有該真言：唵，呼嚧呼嚧。社曳穆契，娑訶。該真言有經典出處，雖然譯文有少許差異。在唐代實叉難陀所譯《百千印陀羅尼經》中，“唵虎嚧虎嚧社耶目佉娑婆訶”被稱為“百千印陀羅尼”的隨心咒：“若有比丘比丘尼優婆塞優婆夷，及餘淨信善男子善女人等，能造一塔，書寫此百千印陀羅尼置其中者，造此一塔所得功德，如造百千塔功德無異。”唐·不空譯《菩提場莊嚴陀羅尼經》，其“心中心陀羅尼”為“唵虎嚧虎嚧惹野穆契娑訶”。經中佛說，“菩提場莊嚴陀羅尼”能“成辦一切事業，能與一切悉地，能消滅一切罪障，所作一切事業通達無礙”。而宋·

法賢所譯《佛說洛叉陀羅尼經》中，洛叉陀羅尼末句即為“唵虎嚧虎嚧惹野日契娑訶賀”。經中稱受持洛叉陀羅尼者“所獲功德如洛叉佛無異，能與眾生成大福聚，能滅眾生無量重罪”。其“洛叉”即“十方”意，洛叉佛即十方諸佛。

除了經典記載外，“補闕圓滿真言”也有類似“夢授”的故事。在清·彭希涑《淨土聖賢錄》中，有一則關於南宋紹興九年明州王氏的故事。明州王氏精勤持誦《金剛經》，年六十一卒。到了陰間，冥王請她誦金剛經，但在王氏誦完後，冥王問她為何不念咒。王氏回答經本並無記載。冥王命鬼吏於藏中取咒本給王氏，並囑咐她回到陽間後，當流通咒文，日後壽終將直生極樂世界，不會再到陰間。王氏還陽後，壽至九十一歲，無疾坐化。她從冥王得到的咒文即是補闕真言：唵，呼嚧呼嚧，社曳穆契，莎訶。所以，也有稱此咒為“閻羅天子敕取藏

中補闕真言”。

印光大師教導：“有一分恭敬，則消一分罪業，增一分福慧；有十分恭敬，則消十分罪業，增十分福慧”。我們念誦聖號經咒，皆當盡心恭敬，口誦心惟。然而，我們都是肉胎凡夫，修行時，有分心缺漏在所難免。但是誦念完畢後，若誠心誦念補闕真言，以彌補缺失，令善功圓滿，豈不美哉？

